

---

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT  
(C.C.S.M. c. H60)

**Physically Disabled Persons Parking  
Regulation, amendment**

---

Regulation 125/2012  
Registered September 27, 2012

**Manitoba Regulation 191/91 amended**

**1** The *Physically Disabled Persons Parking Regulation, Manitoba Regulation 191/91*, is amended by this regulation.

**2** The centred heading "INTERPRETATION" is added before section 1.

**3** The following is added after section 1:

**Meaning of "person" in subsection 124.6(3) of the Act**

**1.1** In subsection 124.6(3) of the Act, "person" means an individual.

**4** The centred heading "PERMITS AND THEIR USE" is added before section 2.

---

CODE DE LA ROUTE  
(c. H60 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les  
aires de stationnement réservées aux  
handicapés physiques**

---

Règlement 125/2012  
Date d'enregistrement : le 27 septembre 2012

**Modification du R.M. 191/91**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur les aires de stationnement réservées aux handicapés physiques, R.M. 191/91*.

**2** L'intertitre « DÉFINITIONS » est ajouté avant l'article 1.

**3** Il est ajouté, après l'article 1, ce qui suit :

**Sens de « personne » pour l'application du  
paragraphe 124.6(3) de la Loi**

**1.1** Pour l'application du paragraphe 124.6(3) de la *Loi*, « **personne** » s'entend d'un particulier.

**4** L'intertitre « PERMIS » est ajouté avant l'article 2.

**5 The following is added after section 8:**

APPEALS

**Definitions**

**8.1** The following definitions apply in this section and in sections 8.2 to 8.12.

"**appellant**" means a person who makes or wishes to make an appeal under subsection 124.6(3) of the Act. (« appellant »)

"**committee**" means the medical review committee established under subsection 157(4) of the Act. (« comité »)

"**decision**" means a decision, referred to in subsection 124.6(3) of the Act, about a permit. (« décision »)

"**decision maker**" means a delegate that makes a decision or, if there is no delegate, the minister. (« auteur de la décision »)

"**person**" has the same meaning as it has in subsection 124.6(3) of the Act by virtue of section 1.1 of this regulation. (« personne »)

**How to make an appeal**

**8.2(1)** An appellant must

(a) file an appeal application with the committee in the form it requires;

(b) provide the committee with any additional information it requires to be able to decide the appeal; and

(c) pay an appeal fee of \$50 in the manner specified in the appeal application form.

**8.2(2)** The appeal application form is available from the decision maker.

**8.2(3)** Without limiting the generality of clauses (1)(a) and (b), the appellant must

(a) include with the appeal application form the decision maker's decision letter; and

**5 Il est ajouté, après l'article 8, ce qui suit :**

APPELS

**Définitions**

**8.1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article ainsi qu'aux articles 8.2 à 8.12.

« **appellant** » Personne qui interjette un appel en vertu du paragraphe 124.6(3) de la *Loi* ou qui désire le faire. ("appellant")

« **auteur de la décision** » Délégué qui rend une décision ou, en l'absence de délégué, le ministre. ("decision maker")

« **comité** » Le comité d'étude des dossiers médicaux constitué en application du paragraphe 157(4) de la *Loi*. ("committee")

« **décision** » Décision visée au paragraphe 124.6(3) de la *Loi* et concernant un permis. ("decision")

« **personne** » A le sens que lui attribue le paragraphe 124.6(3) de la *Loi* en vertu de l'article 1.1 du présent règlement. ("person")

**Modalités d'appel**

**8.2(1)** L'appelant :

a) dépose une demande d'appel auprès du comité en la forme que celui-ci indique;

b) remet au comité les renseignements supplémentaires que celui-ci exige afin de pouvoir statuer sur l'appel;

c) paie des frais d'appel de 50 \$ de la manière précisée dans la formule de demande d'appel.

**8.2(2)** La formule de demande d'appel est obtenue auprès de l'auteur de la décision.

**8.2(3)** Sans préjudice de la portée générale des alinéas (1)a) et b), l'appelant :

a) joint à la formule de demande d'appel la lettre de décision;

(b) include with the appeal application any other material that the appellant believes to be relevant to the appeal.

**8.2(4)** The appellant must file the appeal application and other material by

(a) mailing or hand delivering it to the committee; or

(b) filing it in another manner that is acceptable to the committee.

**8.2(5)** Before filing an appeal application, an appellant must do all things necessary for the decision maker to be able to issue a decision letter under section 8.3.

#### **Decision maker must issue decision letter**

**8.3** A decision maker must issue a decision letter when it makes a decision. The decision letter must explain the decision that has been made and the reasons for the decision.

#### **Notice to decision maker**

**8.4** The committee must notify the decision maker when an appeal application is filed in accordance with subsection 8.2(4).

#### **Decision maker to provide information to committee on request**

**8.5** At the committee's request, the decision maker must provide the committee with any information relating to the decision that the committee considers necessary to its consideration of the appeal.

#### **Dealing with the appeal**

**8.6(1)** Appeal proceedings before the committee are to be held at the committee's office.

**8.6(2)** The committee may determine the manner in which the appeal is to be heard and the time and date of the hearing.

**8.6(3)** Without limiting the generality of subsection (2), the committee may make its decision on the basis of an oral hearing or, if the committee considers it appropriate, a hearing that considers written submissions.

b) joint à la demande d'appel les autres documents qu'il estime pertinents.

**8.2(4)** L'appellant dépose la demande d'appel et les autres documents :

a) en les expédiant par la poste au comité ou en les lui remettant personnellement;

b) de toute autre façon jugée acceptable par le comité.

**8.2(5)** Avant de déposer la demande d'appel, l'appellant prend toutes les mesures nécessaires pour que l'auteur de la décision soit en mesure de délivrer une lettre de décision conformément à l'article 8.3.

#### **Lettre de décision**

**8.3** L'auteur de la décision délivre une lettre de décision. Cette lettre explique la décision qui a été rendue et les motifs de celle-ci.

#### **Avis remis à l'auteur de la décision**

**8.4** Le comité avise l'auteur de la décision lorsqu'une demande d'appel est déposée en conformité avec le paragraphe 8.2(4).

#### **Communication de renseignements**

**8.5** L'auteur de la décision communique au comité, sur demande, les renseignements ayant trait à la décision que celui-ci estime nécessaires à l'examen de l'appel.

#### **Déroulement de l'appel**

**8.6(1)** L'audition de l'appel a lieu dans les bureaux du comité.

**8.6(2)** Le comité peut déterminer le mode d'audition de l'appel ainsi que la date et l'heure de l'audience.

**8.6(3)** Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (2), le comité peut rendre sa décision après avoir tenu une audience orale ou, s'il l'estime indiqué, après avoir tenu une audience dans le cadre de laquelle des observations écrites ont été examinées.

**8.6(4)** A panel of one or more committee members may conduct an appeal hearing. After the hearing, the members conducting the hearing must report fully about it to the full panel that is to decide the appeal, and the full panel may then decide the appeal as if the hearing had been before the full panel.

**8.6(5)** For the purpose of an oral appeal hearing, the appellant may present his or her submissions

(a) in person; or

(b) by telephone if it is not practicable for the appellant to appear in person and the committee considers it practicable to hear from the appellant by telephone.

**8.6(6)** An appellant may

(a) be represented by legal counsel at the appeal; or

(b) have another person speak on the appellant's behalf at the hearing.

**8.6(7)** Before proceeding with an appeal hearing, the committee may require the appellant to be present for the hearing or available by telephone for it, but in any case, the committee may decide the appeal in the appellant's absence.

**8.6(8)** In addition to considering information provided to it by the appellant or the decision maker before or during a hearing, the committee may consider the decision maker's policy guidelines, if any, in relation to the administration of the permit program.

#### **Submissions by decision maker**

**8.7** Subsection 8.6(5) and clause 8.6(6)(a) apply, with necessary changes, to a decision maker's participation in an appeal.

#### **Appeal decision**

**8.8(1)** After considering the information provided to it in connection with an appeal or permitted by subsection 8.6(8), the committee must decide whether or not the appellant is a physically disabled person and whether the person's physical disability is permanent or temporary.

**8.6(4)** Un ou plusieurs membres du comité composant un sous-comité peuvent entendre l'appel. Après l'audience, le ou les membres en question présentent un rapport détaillé au sous-comité complet qui statuera sur l'appel. Celui-ci peut alors trancher l'appel comme si l'audience s'était déroulée devant lui.

**8.6(5)** Aux fins de la tenue d'une audience orale, l'appellant peut présenter ses observations :

a) en personne;

b) par téléphone s'il lui est impossible de comparaître en personne et si le comité estime qu'il est matériellement possible de l'entendre de cette façon.

**8.6(6)** L'appellant peut :

a) soit être représenté par un conseiller juridique à l'audience;

b) soit permettre à une autre personne de parler en son nom à l'audience.

**8.6(7)** Avant de procéder à l'audition d'un appel, le comité peut exiger que l'appellant soit présent à l'audience ou puisse être joint au téléphone. Il peut toutefois statuer sur l'appel en l'absence de l'appellant.

**8.6(8)** En plus d'examiner les renseignements qui lui ont été communiqués par l'appellant ou l'auteur de la décision avant l'audience ou au cours de celle-ci, le comité peut examiner les directives éventuelles de l'auteur de la décision concernant la gestion du programme de permis.

#### **Observations de l'auteur de la décision**

**8.7** Le paragraphe 8.6(5) et l'alinéa 8.6(6)a s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la participation de l'auteur de la décision à l'appel.

#### **Décision rendue en appel**

**8.8(1)** Après avoir examiné les renseignements qui lui ont été communiqués relativement à un appel ou conformément au paragraphe 8.6(8), le comité décide si l'appellant est ou non un handicapé physique et si son handicap physique est permanent ou temporaire.

**8.8(2)** The committee's decision must be given in writing and a copy must be given to the appellant and to the decision maker.

**8.8(3)** When the committee decides that an appellant is a physically disabled person, it may order the decision maker to issue a permit to the appellant upon payment of the applicable permit fee set out in section 8.

**8.8(4)** The committee's order must indicate the committee's decision

(a) about whether the person's physical disability is permanent or temporary; and

(b) if the physical disability is determined to be temporary, about its anticipated duration.

**8.8(5)** For greater certainty, clause 2(1.1)(a) applies to a person who is issued a permit as the result of an appeal decision that the person's physical disability is permanent and clause 2(1.1)(b) applies to a person who is issued a permit as the result of an appeal decision that the person's physical disability is temporary.

#### **Evidence before the committee**

**8.9** Evidence may be given before the committee in any manner that it considers appropriate. The committee is not bound by the rules of evidence applicable to judicial proceedings.

#### **Subsequent appeals about the same decision**

**8.10** Once the committee has dealt with an appellant's appeal, it must not again accept an appeal application or deal with another appeal in respect of the same decision unless the appellant satisfies the committee that new information is available that is relevant to and likely to be determinative of the appeal.

#### **Waiver or refund of appeal fee**

**8.11** In any case in which the committee finds that undue hardship would result or has resulted from the payment of the appeal fee, it may waive payment of the fee or may recommend to the Minister of Finance that the amount of the fee be remitted under *The Financial Administration Act*.

**8.8(2)** La décision du comité est rendue par écrit et une copie en est remise à l'appellant ainsi qu'à l'auteur de la décision.

**8.8(3)** S'il décide que l'appellant est un handicapé physique, le comité peut ordonner à l'auteur de la décision de délivrer un permis à l'appellant sur paiement des droits de permis applicables prévus à l'article 8.

**8.8(4)** L'ordonnance du comité indique la décision de celui-ci quant :

a) au caractère permanent ou temporaire du handicap physique de la personne;

b) à la durée prévue du handicap physique, si celui-ci est jugé temporaire.

**8.8(5)** L'alinéa 2(1.1)a) s'applique à la personne à laquelle un permis est délivré après qu'a été rendue en appel une décision portant que son handicap physique est permanent. L'alinéa 2(1.1)b) s'applique à cette personne si son handicap est temporaire selon la décision rendue en appel.

#### **Témoignages devant le comité**

**8.9** Les témoignages peuvent être faits devant le comité de la manière qu'il estime indiquée. Il n'est pas lié par les règles de preuve qui s'appliquent en matière judiciaire.

#### **Appels subséquents concernant la même décision**

**8.10** Une fois qu'il a statué sur un appel, le comité ne peut accepter une demande d'appel ni statuer sur un autre appel concernant la même décision, à moins que l'appellant ne le convainque que de nouveaux renseignements ayant trait à l'appel et susceptibles d'avoir un effet déterminant sur celui-ci existent.

#### **Renonciation ou remboursement des frais d'appel**

**8.11** S'il conclut que le paiement des frais d'appel causerait ou a causé un préjudice indu, le comité peut renoncer à leur paiement ou peut recommander au ministre des Finances que leur montant soit remis conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

### **Annual and other reporting**

**8.12(1)** The committee must include the following information in its annual report:

- (a) the number of appeals dealt with in the year covered by the report;
- (b) the number of those appeals that were decided in favour of the appellant and the number that were dismissed;
- (c) any other information required by the minister about its activities in relation to physically disabled persons parking permits.

**8.12(2)** At request of the minister, the committee must provide the minister any information required by the minister about its activities in relation to physically disabled persons parking permits.

**8.12(3)** Information required to be included in the committee's annual report under clause (1)(c) must not include personal information, as defined in subsection 1(1) of *The Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, or personal health information, as defined in subsection 1(1) of *The Personal Health Information Act*.

### **Coming into force**

**6** This regulation comes into force on the same day that sections 14 and 15 of *The Highway Traffic Amendment Act, S.M. 2004, c. 30*, come into force.

### **Rapports annuels et autres**

**8.12(1)** Le comité inclut dans son rapport annuel les renseignements suivants :

- a) le nombre d'appels sur lesquels il a statué au cours de l'année visée par le rapport;
- b) le nombre d'appels qui ont été tranchés en faveur des appelants et le nombre d'appels qui ont été rejetés;
- c) les autres renseignements qu'exige le ministre au sujet de ses activités concernant les permis de stationnement pour handicapés physiques.

**8.12(2)** À la demande du ministre, le comité lui communique les renseignements qu'il exige au sujet de ses activités concernant les permis de stationnement pour handicapés physiques.

**8.12(3)** Les renseignements qui doivent être inclus dans le rapport annuel du comité en application de l'alinéa (1)c) ne peuvent comprendre des renseignements personnels au sens du paragraphe 1(1) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* ni des renseignements médicaux personnels au sens du paragraphe 1(1) de la *Loi sur les renseignements médicaux personnels*.

### **Entrée en vigueur**

**6** Le présent règlement entre en vigueur en même temps que les articles 14 et 15 de la *Loi modifiant le Code de la route, chapitre 30 des L.M. 2004*.